

705 705-T

INSTITUTE OF CORRESPONDENCE EDUCATION

N

4 34

D

.

A

N

M

U

S

ł

C

B. A. Degree Course FIRST YEAR

Paper—Il

Practical - I

Common for Vocal, Violin and Veena
(English and Tamil Media)

PACKAGE-1

Copyright Reserved 1989

UNIVERSITY OF MADRAS
MADRAS 600 005

B.A. Degree Course

Paper-II.

Indian Music

Practical-1

Package-1

This package of lessons contains the notations for the following lessons rendered in the audio taped cassettes.

- 1 Sapta tala alankaras in three kalas.
- 2 Sancarigitas 8 (Malahari-4, Mohana, Suddhasaveri, Kalyani, Sriraga).
- 3 Lakshanagita-1 (Sankarabharanam)
- 4 Jatisvaram—1 (Bilahari)
- 5 Svarajati-1 (Ravemaguva-Anandabhairavi raga)
- 6 Aditala varnam—2 (Mohana ninnukori, Kalyani vanajakshi)

பி.ஏ. பட்ட வகுப்பு

தாள்—II

இந்திய இசை

செயல்முறை—I

பாட**த்தொ**குப்பு—1

பதிவு நாடாவில் அனுப்பப்பட்டுள்ள பாடல்களில் சிலவற்றிற்கு சுர தாளக்குறிப்புகள் இப்பாடத்தொகுப்பில் கீழ்க்கண்டவாறு கொடுக்கப்பட்டுள்ளன:

- 1 சப்ததாள அலங்காரங்கள்
- 2 சஞ்சாரிகீதங்கள்—8 (மலஹாரி-4, மோ ஹனம், சுத்தஸாவேரி, கல்யாணி, ஸ்ரீராகம்)
- 3 லக்ஷணக்தம்—1 (சங்கராபரணப்)
- 4 ஜதிஸ்வரம்—1 (பிலஹரி)
- 5 ஸ்வரஜதி—1 (ராவேமகுவ—ஆனந்தபைரவி ராகம்)
- 6 ஆதிதாளவர்ணம்—2 (மோஹனம்—நின்னுகோரி) (கல்யாணி—வனஜாக்ஷி)

முன்னுரை

- இப்பாடத்தொகுப்பில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள பாடல் கலையே கற்றுக்கொள்ளவேண்டும். உதாரணமாக, இங்கு குறிப்பிட்டுள்ள கீதங்களைத் தவிர வேறு கீதங்கள் பாடக் கூடாது.
- 2 அச்சிடுவதற்கு வசதியாக இருக்கவும் மேலும் பல காரணங் களுக்காகவும், சுரதாளக் குறிப்பு தமிழிற்கும் ஆங்கிலத்திற் கும் சேர்ந்தே கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் ஸ்வரங்கள் ஒரு லிபியில் மட்டுமே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. மாணவர் கள் தேர்விலும் இந்த லிபியிலே எழுதலாம்.
- 3 இங்கு கடைப்பிடிக்கப்பட்டுள்ள குறிப்புகளின் விளக்கம்.

தாது

s = m

t == 11

g ≠ 5

m = 10

p = 1

d = 5

 $n = \beta$

- — ஒரு ஸ்வரத்தின் மேல் புள்ளி இருந்தால் அது அந்த . ஸ்வரத்தின் தாரஸ்தாயி வகையை குறிக்கும். உ-ம். ஸ
- ் ஒரு ஸ்வரத்தின் கீழ்புள்ளி இருந்தால் அது அந்த ஸ்வரத் திற்குள் மந்திரஸ்தாயி வகையை குறிக்கும். உ-ம் நி

யாது

= மாதுவில் ஒரு எழுத்திற்குப்பின் வரும் புள்ளி உழிர் எழுத்தை நீட்டுவதை குறிக்கிறது.

4

血血性 医甲甲甲

- nrgmpdn
- 1 மாத்திரை கால அளவு கொண்ட ஏழு ஸ்வரங்களை கிரமமாக குறிப்பிடு கின்றன.
- ு 1 மாத்திரை நீட்**டுதல்**

🗯 ព ពា សេ

- |3 = திச்ரஜாதி லகு
-] 4 = சதுரஸ்ர ஜாதி லகு
- |5 = கண்டஜாதி லகு
- |7 = மிச்ர ஜாதி லகு
- O = த்ருதம்
- U = அனுத்ருதம்
 - = ஒரு அங்கத்தின் முடிவை குறிக்கும்.
- 📗 = ஒரு ஆவர்தத்தின் முடிவை குறிக்கும்.

Instructions

- 1 Only the songs given in this package should be rendered. For instance, no gitam other than those eight given here may be sung.
- 2 To facilitate printing and for various other reasons, the notation combines both English and Tamizh and is common for both medium. Further the svaras are given only in one script, namely, english. In the examinations too the students may adopt the same script for writing the svaras and may write the matu in the medium of their choice.
- 3 The explanations for the signs employed here are given below.

Dhātu

- s = sa
- r = ri
- g = ga
- m = ma
- p = pa
- d = dha
- n = ni
- A dot above a svara indicates the svara occurring in tarasthayi. e. g., g
- A dot occurring below a svara indicates the svara in mandrasthayi. e.g., d

Man

A dot after a syllable in matu indicates the extension of the vowel in that syllable.

Duration

- srgmpdnindicate the 7 svaras respectively with a duration of 1 matra each.
 - extension of the duration of a svara by 1 matra

Tala

- Caturasrajati laghu
- Tisrajati laghu
- Khandajati laghu
- Sankirnajati laghu
- 0 druta
- aņudruta
 - marks the end of an anga
- marks the end of an avarta

ஸப்த-தாள அலங்காரங்கள்

I. SAPTA-TĀLA ALANKĀRAS

- 1. த்ருவதாள அலங்காரம்
- 1. Dhruvatāla alankāram

14				0			14				4		1
S	r	g	m	g	r	s	r	g	r .	s	r	g	m
r	g	m	p	m	g	r	g	m	g	r	g	m	р
g	m	p	d	р	m	g	m	p	m	g	m	p	d
m	p	d	n	d	р	m	p	d	p	m	p	d	n
p	d	n	Ś	n	d	p	d	n	d	p	d	'n	s
s	n	d.	р	d	n	s	n	d	n	s s	n	d	p
, n	d	p	m	p	d	n	d	p	d	n	d	p	m
d	p	m	g	m	p	d	p	m	p	d	p	m	g
p	m :	g	r	g	m	р	m	g	m	р	m	g	r
m	g	r	S	r	g	m	g	r	g	m	g	r	S

2. மட்ய தாள அலங்காரம்

2. Mathyatāla alankāram

1	4		1	•	С		4		1
s	r.	g	r	s	r	s	r	g	m
r	g	m	g	r	g	r	g	m	р
В	m	p	m	g	m	g	m	p	đ
m	p	d	p	m	р	m	p	d	n
p	d	n	d	p	d	p	đ	n	s
s.	n	· d	n	s	n	s.	n	d	p
Д	d	p	d	n	d	n	d _.	p	m
d	р	m	p	d	p	d	p	m	g
p	m	g	m	p	m	p	m	g	r
m	ŭ	r	g	m	g	m	g	r	s

3. ருபகதாள அலங்காரம்

3. Rūpakatāla alankāram

O			4		
s	ſ	S	r	g	m
r	g	r	g	m	p
g	m _.	g	m	p	d
m	р	m	p	d	n
p	d	p	d	n	S
S	n	s	n	d	p
n	d	n	d	p	m
d	p	d	p	m	g
p	m	p	m	g	r
m	g	m	g	r	S
		1			

4. ஜம்பதாள அலங்காரம்

4. Jhampatāla alankāram

	17						U	0	ı
S	r	g	\$	r	s	r	g	m	,
r	g	m	r	g	r	g	. m	p	,
В	m	p	g	m	g	m	p	d	,
m	р	d	m	p	m	p	d	n	,
p	d	_ n	p	d	p	d	n	S	,
8	n	d	ŝ	n	ŝ	n	d	р	,
n	d	p	n	ď.	n	d	р	m	,
d	p	m	d	p	d	p	m	g	,
p	m	g	p	m	p	m	g	r	,
m	g	r	m	g	m	g	r	S	,

- 5. த்ரிபுட தாள அலங்காரம்
- 5. Tripuţatala Alankāram

3			О		O	
s	r	g	s	r	g	m
r	g	m	r	g	m	p
g	m	p	g	m	p	d
m	p	d	m	p	d	n
p	d	n ,	p	d	n	s s
s	n	d	s	n	d	p
n	d	p	n	d	·p	m
đ	p	m	d	p	m	g
p	m	g	р	m	g	r
m	g	r	m	g	r	s

6. அடதாள அலங்காரம்

6 Ațatāla alankāram

		1	mat.			
ls.		0 0		14	ŀ	
	1-			s	r	g m
sr, ģ,	s, rg,	m , m ,	- '			q
rg, m,	r, gm,	p , p ,		r	g	m p
1 g , m ,	, , ,	p , p ,		g	m	p d
g m, p,	g, mp,	d , d ,		6		
mp, n,	m, pd,	n, n,		п	n p	d n
,	, , ,			L ,	o d	n s
p. d , n ,	p, dn,	s, s,	. 4			
sn, d,	s, nd,	р, р,		s	n	d p
				,	n d	p m
nd, p,	n, dp,	m , m ,				
dp, m,	d, pm,	g, g,			d p	m g
	t t			L	p m	g r
pm, g,	p, mg,	r , r ,	, 0	7		
mg,r,	m, gr,	s, s,		1.	m g	r s
			•	1.		

7. ஏகதாள அலங்காரம்

7. Ekatāla alankāra

|| கீதங்கள்

II GĪTAM

1	anı.	கணநாத	 கீகம்
١.	מיע	CO OLULI DI CI	 வலுய

•	1.	Srī gaņanā	tha—gītam	
ராகம்—மல Rāga—Mala		,		தாளம்—ரூபகம் Tāla—Rūpaka
	வது ஜன்யரா Janyarāgam	கம்		
0		. 14	0	4
l, m p Srī .	d s s s s ga ņa	s r நாத nā tha	r s எலி ந்து si ndhu	d p m p ர . வ ர்ண ra . va rṇa
r m க ரு ka ru	p d ண ஸா ņa sā	m р в р ga ra	d p க ரி ka ri	m g r s வ த . ன va da . na
s r ഓ . la .	m , ம்போ . mbō .	g r s g da ra	s r ல சூ la ku	g r s , மி க ர . mi ka ra .
r m அ . a .	n d ம்பா . mbā .	m p ஸுத su ta	d р эн 10 a ma	m g r s ா வினு க ra vi nu ta
s r m . Ju ,	m inGene inb0	g r s u dn ra	s r (-0) In ku	p r s

	•	0		14				0		4		
2.	si	த்த ddha	#П Сã	•	σ ra	ண ņa	க ga	ண் pa	ேஸ் se	:	വി vi	æ ta
	ൺ si	த்தி ddhi	ം vi	நா nā	_	њ ka	தே te		<i>ந</i> na	மோ mō	ந na	mā. Mō
	ல la	•	ம் போ mbō	•	த da	σ ra	av la	கு ku	மி mi	க ka	σ ra	
	அ a		ம்பா mbā	:	ബ [്] su	த ta	a a	и ma	σ ra	വി vi	னு nu	த ta
	ຄນ la		ம்போ mbo	•	த da	σ ra	ຄາ la	கு ku	மி mi	ь ka	ர ra	•
3.	ดง Sa	க ka	യ la	ഖി Vi	த்ய dyā		a ā	த di	பூ pū	:	න් ji	த ta
	อง sa	•	ர்வோ tvō		த்த tta	<i>и</i> о ma	G _e te	5 ·		மோ mō		மோ mō
	໙ la	•	ம்போ mbŏ	•	த da	ர ra	la	_	மி mi	க ka	g ra	•
	அ a	•	ம்பா mbā	•	സൗ su	த ta	a		σ ra	ର୍ଘା vi	ம்ப இ	
	. ໙ la	•	ம்போ mbō	•	த da	ர ra	l la	\sim	மி m			

குறிப்பு

0

முதல் கண்டிகையின் தாதுவின் அமைப்பிலேயே மற்ற இரண்டு கண்டிகைகளையும் பாடவும்.

Note

The second and third kandikas should sung in the same dhatu as that of the first.

2. குந்தகௌர—கீதம்

2. Kundagaura - gītam

ராகம் –	- மலஹ	_{मी}			தா ளம் —ரூபகம்				
Rāgam-	-Mala	hari			Tal	am – Rů	pakan	ı 	
		து — ஜன் ய		ம்		பற்றியவ			
Mela—	15th – J	anya rāg	am :		Ç01	mposer—	-Puran	idarad	asar
			.)			ų.			
		0	. 1		14			}.	1
1.	đ G ku	p ந்த nda		m G <i>a</i> ar gau	g •	r ·	s ra		1
	r கௌ gau	m		p n rī	d	m ພ va	p σ ra		T
	d и ma	r ந்தி ndi		r gn rā	s	đ :	р ш ya		
	d மா mā	р		m on na	g ഥ ma	r ල ku	s L ţa		
	s w	•	;	r ந்தா ndā	•	r g ra	•	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
	d கு ku	pั อง~ su		m LDIT mā	g	்r க ka	s T ra		
ş	s ma	ர க ka		m σ ra	•	g ந்த ம் ndam	r '		
	8 வா v#	· r		्र हो हो	r tu	8 សាក បង្គ ំ	•		

2. ദേഹ he	и ma	கூ ku	•	•	∟ ţa	
อฟ si	•	ம்ஹா mhā	•	ໜ sa	ன na	
வി vi	ரு ru	பா pā	•	•	க்ஷ ksa	D X
க ka	ரு ru	ணா ņā		ь ka	σ ra	
·	•	ந்தா ndā	•	ர ra	**	
্ৰ ku	ອນ ¬ Su	ил mā	:	க ka	σ ra	
LO	Fi	σ	•	<u>ந்</u> தம்	•	
ma	ka	ra	•	ndam	•	
் வா vā		ගේ si	<i>து</i> tu	வா Vā	•	
3. <i>#</i> ca	ந்த nda	ют mā		· ·	ю ma	
ь ma	•	ந்தா ndā		தி ki	னி ni	
ь ma	ந்தி ndi	дп rā			ш ya	
ьот mā	:	or na	<i>u</i> o ma	প্ত ku	<u>L</u> ţa	
ma Lo		ந்தா ndā		σ ra		
கு ku	ຄນ ^າ su	ил mā		§க ka	ர ra	
ma an	க k a	σ ra	•	ந்தம் ndam	•	1
ып vä		ลปี si	<i>து</i> tu	வா vä		11

ருறிப்பு முதல் கண்டிகையின் தாது வின் அமைப்பிலேயே மற்ற இரண்டு கண்டிகைகளையும் பாடவும்.

Note The second and third kapifikas should be sung in the same diameter that of the first.

3. கெரயநீரனு—கீதம்

3. Kerayanīranu—gitam

ராக ம் - Rāga—						-திச்ரத்ரிபு -Tisratripu	
மேளம் Mela—			பராகம் ga			யவர்—புர er—Purand	ந்தர தாஸர் laradasar
		3		О		0	
1.	d கெ ke	s g ra	s ய ya	d நீ nī	- p	m U ra	p
	d கெ ke	d ரெ re	p செ ge	m ∉ ca	m :	p වෙවේ lli	
	d	d σ ra	s ഖ va	d ப pa	р Оц de	m s ta	p ຄມ va
	d ஏ ra	d	p ம்தி mti	m கா kā	g	r swfi ņi	s Суп rō
	s ഇ ha	r fl ri	r ш ya	s க ka	r G ru	s m ņa	r தொ do
	d ann ļā	d • •	p த da	m ⊔⊤ bhā	g ·	r க்ய gya	
	d <i>ബ്ര</i> ha	p Al ri	d ๗ sa	s LD ma	•	d <i>† і.</i> грр	11
	d mir mir	d	p 19. di	m LJ bu	g øj du	r ผู้สื่ ki	s (8)111 ro

2.	S Štī	•	Ц pu	ர ra	*		<i>ந்த ர</i> nda ra
	ഴി vi	Ļ ţha	ຄນ Ia	ரா rā	•		ш . ya .
	<i>∓</i> ca	σ ra	ண ņa	க ka	<i>L</i> o ma		യ ഖ la va
	நோ nō		ц. di	ப b a	<i>து</i> du		கி ரோ ki ro
	<u>ഇ</u> ha	fl ri	ш ya	க k a	ரு ru		ண தொ ṇa do
	ளா ļā		த da	பா bhā			க்ய வ gya va
	<u>ത</u> ha	d) ri	ബ sa	ь ma			ர்ப்ப ண rppa ņa
	<i>шп</i> mā	•	ιφ. di	ப ba	<i>து</i> du	1	கி ரோ ki ro

குடிப்பு

முதல் கண்டிகையின் தாதுவின் அமைப்பிலேயே இரண்டா வது கண்டிகையையும் பாடவும்.

Note

The second and third kandikas should be sung in the same dhatu as that of the first.

O

4	ប ន្ទាលចរា ប	கீகம்
~		CH CO CD

4 Paduman ābh a gītam					
	_		p m p so a h	d s நிவா	d s . ອານ
ராகம்—மலஹாி தா	ாளம்—திச்ரத்ரிபுட 🗼	4 4	u da dhi	நிவா ni vā	. ອນ . sa
7/70/12 200 (20)		4	r s d	d s	d p
a cu guini		•	உரக	. # Ш	. எ
மேளம்—15வது ஜன்யராகம் இயற்றியவ	பர்—புரந்தரதாஸர்	i di	u ra ga	ša ya	. na
Mela—15th Janyarāgam Compos	er—Purandaradasa	1	d d p	p தோ .	p m
			<u>.</u> . ன் ன u . nna	தோ . to .	ன்ன த una ta
		1			
	·		r m m மஹி. ma hi .	р ,	p ,
		1	ma hi .	ma .	
l ₃ O	0 .	ŧ	d d p	ţı	p m
			ய து கு	Gava .	த்த ம tto mo
rsds,	s ,		ya du ku	lō .	tta ma
ப து ம் <u>ச்</u> ர . pa du ma nā .	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	-	r , m ய . க்ஞ	m g	r s Hafe H
pu us	р , т	•	ய . க்ஞ ya . jña	g ra	њу ж ksa ka
mgrmm или 4 (Б	p , T	. 1		d d	d p
pa ra ma pu ru	ša .		ய . க்ஞ	<i>9</i> . ↓	கூடி க
s d , d p	m p		ya . jña	ši .	ksa ka
ப ச	m p . <u>S</u> . ti		р, р	m g	r s
pa ra .	1)		σπ . Lo rā ma	_{ДБП} .	. <u>10</u> . m a
d d p m g	r s				
ஸ்வ ரு sva ru . pa			d s , ബി പ് .	d p	m р ып .
	s , ,	A .	vi bhī .	sa na	pā .
'ബി <i>து</i> ഗ്ര	ந்த்ய .		d d p	m g ந மோ	r s
vi du ra va	ndya .		න ජ la ka	த மோ na mo	љ G <i>torr</i> na mo
mgrmm	p ,	· •	.		ņa mo
ണി ib യ ச iff vi ma la ca ri	த ・ ta ・	*	ds,	d p	т р <i>эл</i> г .
	m p		Э ц, i bha .	va ra	dā .
s d d p	(g)		d d p	m g	r s
vi ha . nga -	, dhi		ur 35 .	115 (Birit	ந மோ
a a p m n	r s	,	ya ka .	na mo	na mo
Gurt out out					
10 , 10 1 101 1			1		

			2 2					in the second se	* J +			23		
13			0		О							வீணா—		
p # su i Gonn no d Gp rē	m Li bha \$ d m	p · · d g ra p · · · · p	d ing pra d s tha p ing ma	s 要da s ·	d nv = su d p Goun no	s no ma p on¬¬ su m	*	•	ராகம்—சே Rāgam—M மேளம்—2 Mela—28ti	Iohanam 8வது ஜன்ப	யராகம்	ravīņā —	gītam	தாளம்—ரூபகம் ālam—Rupakan
g ra d e	d	ஞ்ச n ja p	p என na p ந na m ர ra d ப ba m நா nā	,	p p en va r d en en lla r	m y pu s s g re s m an ma	Ť	*	g va d ທ່າງ mṛ i a va d	O g g ra p g du s s m na	p வீ vī s பா pā d ரோ ru g ரா rā	d am ha	p omn nā somi p con lo r omi i	
									g ຈານ ຈ su d ພໍລຸມ mba g ຈານ ຈ su	na p g ru p g ra g	d ക ci g a ve d ഇ nu g	s grang,	d pa r swill ni g ss ka ss ka	

	6 அனலேகர—கீதம்
11	6 Analekara—gītam

g நி ni	g " ru		g ப pa	g ша	r # su	g ⊔ bha
p கு gu	g m na		р Сюп lō	•	p ரை lā	•
g நி ni	g ø ra		d த ta	p B ja	d u.j. · ya	•
d ப்ர pra	p த da		š F Šī	,	š vor lā	* 9 •
d ฌ va	g J ra		ர் தா dā	ř •	š Lidi pri	ģ ил ya
d σ ra	§ ங்க nga	-	d рп nā	d .'	d ш ya	p @ ki
g வா vā	p		d <i>GP</i> ñci	s 5 ta	d ロ pha	P സ la
d தா dā	P	1.	g	g •	r ய ya	s H ki
ຮ ຄບ sa	g ra		g ຄນຶ sî	•	g ஜா jā	•
g av sa	pa		p g ja	g ør na	r னீ nī	,
s Ø ja	r Jya		s B ja	g ui ya	r Ø ja	s an ya

1						~~
			vா வேரி			தாளம்—திச்ரத்ரிபு ட
Rāg	am—è	ddha	saveri			Tālam—Tisratripuţa
மே	ளம்—2	28வது	ஜன்யராகப்	ம்		
Mel	a 28th	ı—Jan	yarāgam	P.		
1	13			•		0
1 *	10	;	•			
1:					•	:]
:	ŕ	m	Ť	ř	ŝ	d š
:	<i>એ</i> a	•	ब्रा na	Gබ 1ē	٠	s g
•		•	na	Į	•	ka ra
1	š O	خ	ई बंग ब्ली	d Gun	р	m p බ්බ නි
	<i>പ്</i> vu	•	nni	ntrio 0d	•	வை தி lla ti
	d	đ	ŝ	d		
	ബ	45	ல	சா	,	ஸ்த்ர பு
	sa	ka	la	šā		stra pu
	p	m	r	d	d	d p
	σπ rā	•	<i>ल</i> ज	த di	•	னம் nam
		•	па	{	•	1
	p தா	,	p	d A	d	d p
	tā		от ļa	த di		nam .
	р ·		7	m	n	
	தா	,	p ள	Ц	p	க கி
	tā		ļa	p a	ri	gha tu
	р Gσ	m	r	s	r	s r
		•	Gσ	அ	•	
	re	•	re	a	•	
	p	m	p	S	r	s r
	<i>ગ્રા</i>		<i>அ</i> ∙	a a		1 : :
	p √9/	p ·	d	р <i>э</i> н	р •	nı r
	n		•	a		
	r	8	r	171	3	m .
	(Barr)		JUL.	6)111		י עומאַ
,	10	,	tu	va	•	ha .

13		•	O	0
d pa	p n) r i	d s gha	š , gio , tam .	ន់ , សម្រំ . nam .
i B ja	i ∟π ţā	š	d p gr . jū .	m p ta
d ๗ sa	d க ka	క లు la	d , еп . sā .	d p ஸ்த்ர பு stra pu
р дп rā	m •	r om ņa	d d § . di .	d p னம் . nam .
p தா tā	•	p ள ļa	d d ֍ . di .	d p னம் . nam .
p தா tā	•	p an ļa	m p u al pa ri	d p சு து gha tu
р Gŋ re	m •	r Gø re	s r y . a .	s r
p ∌ a	m :	p •	s r அ. a.	s r
ṕ அ a	р •	đ	р р அ . a .	m r
r Gov se	s	r து tu	m , வா . vā .	m ஹ ha .
d <i>u</i> pa	p fil ri	d க gha	s தம் . tam .	is , συιό . nam .

Ð	9
- 1	/

7. கமல ஜாதள—கீதம்

7. Kamalajādaļa—gītam

ராகம்—கல்யாணி தாளம்—திச்ரத்ரிபுட Rāga-Kalyāņi Tāla—Tisratripula 65வது மௌ–ஜன்கராகம் 65th Mela-Janakarāgam 0 \mathbf{o} 3 s் க ka ŝ ŝ \mathbf{n} ல ஜா jā த da ம ள la ma \mathbf{n} d m, p ം vi ம സൌ ш ல ma la su ya na g s ka m A ri d d p p n வ ர ra த da њ ka va d ணா p தே dhē m ம்பு mbu ņā d G ru d னை d ਲ ka g F sa g U g Сத dhe ra ņа m # ka **т** \mathbf{m} r லா lā ma s , \$.55 . nta . astr ka

							_	
, r <i>6.11</i> ka	ka m	Ka s · c	ns an-a	va va	ns ⊶ae u	kc G		
	p ma	n. 9	ra Q	m ra	d ra	· · m		
	•	ів 1800 д	nd 7 w	da da	۲۰ م	g. & :s		
s 16, 45 nta	ង្គ	\$5. ₹ &5	р rō	ve ୧୧	d GLI bhē	пъ	0.	,
4	• • (52	द्ध ५ ७	• • (12	· · •	• • · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	p p ra		28
	· • н	e dhe	r Ha	d эл	da m	d sn kā	0	
, , u	\$		s wa	• . n	р ma	• • 'ਹ		

8 மீனாக்ஷி – கீதம்

8 Mīnāksi—gītam

ராக**ம்—**ஸ்ரோக**ம்** Rāgam—štītāgam

22வது மௌ-ஜன்யராகம் 22nd Mela—janya rāgam தாளம்—த்ருவம் Tālam—Dhruvam

		14	•)		14					14	
m L Mī	m ·	р юп nā	,	p Æ	• •	n e ja	р ш ya	n கா kā	n	š toir mā	• • •	š ƶ Kşi	,
e æ Ka	† •	s ங்க nka	š 19. ti	n	p & ka	m வர vā	p	n Lost mā	n	s கஷி kși	•	\$ •	,
. । <mark>भ</mark> ि । ।		g Dj pra	i H	ŝ பா bhā	,	ர் ப்ரா p r ā	;	s் பா bhā	, ,	் š வோ vo	\$ •	n ந்ந nna	p s ta

	the same of the sa			
	٠.	š U Pa	's U bha	nu Togg
	m Ta	- 	r. ta	tu • •
<u>-</u> ≉ '	<u> </u>	• 60 • •	• 50 • •	b0 · ·
	់ p គំរនៈ nka	ர் வை 1ā	·	ा हिंह
		,		
	ជ	•••	· E · ·	H Con
4	p % la	ក្	D D S S S S S S S	p oda nda
	a · ·	s න 11:	Podent dhu	ρ
	p សាក Sā	n ss ka	i 10 ma	n da
•	n Ta		p sign tra	p oort nda
	s S dhu	р Д га		u
	p ma		nie Gr	s ca
4	n U ra	m &π kā	p BBB ddha	; où r!_ nda
	s Ghu		• • •	• *************************************
	p 10 ma	r Olse On	1. 3.00	g s Kha

III. லக்ஷண கீத**ம்**

III. LAKSANA GİTAM

1. ரிபுபலகண்டனுரே

1. Ripubalakhandanure

ராகம்—தீரசங்கராபரணம் Rāgam—Dhīra šankarābharaṇam 29th Mela–Janakarāgam 29வது மேள–ஜனகராகம் தாளம்—மட்ய Tālam—Mathya

ஸுத்ரகண்டம்—Sutrakhandam

14	0	14	
r g m p ரி பு ப ல ri pu ba la	d p க . kha .	p m g ண்ட னு ரே ṇḍa nu rē	r •
g r s ņ கு ரு குணா gu ru gu ņā	s r	g r g க ரு ரே ka ru rē)
m g m d	р m	g r g	m
மா . யா .	ப ர	g (h .	Су
mā . yā .	bha ra	ta ru .	rē
p m d ,	p m	p m g	r
ப ரி பா .	லி த	பு வ னு	Gø
pa vi pā .	li ta	bhu va nu	rē
d , p d	n š	kêtr in t⊊	•
U . m 601	V .	ஸி ஹோ டூ	
di . ja na	ra .	n q b	

•	32					33 O	
4	o				d p , m	1	p m g r
n d p m நுத்ச் nu ta ca .	g m p	d n s தரு ரே ta ru rē	1	Ų.	d p , m	g r g or ja na	ra
நு த ச . nu ta ca .	n .			**************************************	s n d n ஞ்ஜ னி க ñja ni ka .	s் ர் எ்என ட	p d n s gr · · ·
s n r s லை ர ஸா. sa ra sā	g r m sGT on grē sa	g r s g vg · ra śri ·			ஞ்ஜ னி க ñja ni ka .	nna da	nā
	d p d	n š d			m d p m க த்வ னி ga dhva ni	g r s (h ga ru	g m p d ட . ළුඛ හෝ da . dhva ni
n r s π gπ . m σ rā . ma ca		n ŝ d				i	
p m p , பே சி பா .	் d n s் மாப்	, , ,	1		r g m p ஹ . ம்ஸ . ha . msa .	m g த்வ னி dhva ni	g r s n ag . σ . G ā . ra bhi
pa ri pā .	la ya mān	a	Y	₩	d n s r	g r	s s d p
			· V		d n s r ති si	g r ந்து . ndhu .	பூ . ர்வ . pů . rva .
உபாங்	ககண்டம்—Upāngakhan	lam			d m g r கௌ	g m ෝ ඛ ḷa vi	p , m g வ .ர்த்த னி va .rddha ni
14.	O	14			gau	ia vi	va . rddha ni
p mg	g m d ms g	d p d	1	•	m p d n தே. சா de . sa .	š n	d p m p · · · 森和 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
дп .	i inco I db	ī ra	•	•	d n ŝ n	š,	d š n d
p m p m ச ங்க ர ta nka r	g r g	m p d p con .	1.4		ஸி . ந்து . si . ndha .	ma .	d š n d ந்தா . ரி . ndā . ri ,
ta nka r	-		1		p n d p Gø. a de , va .	m g	m p d p ந்தா மி ndhi , . ri
	A n d an d an gu ko lu	ii wan m		And a secret section of	do., va	BI.	ndhi ri

பாஷாங்ககண்டம்—Bhāṣāngakhaṇḍam

) ₄ O					
			16	0	n [4
\$ n d , r r r r r r r r r r r r r r r r r r			р, d ып. фп bhā. şā	n s is s inga	s n d p ரா க rā ga
g m g g i š g i š n ம தி சோ . கி ல பா . ஷி ணி ma ti kō . ki la bhā . și ņi		*	š d p கே . தா ke . dā	m p d . g . ra	ррт g Си be . ga da
\$ n			p p m ↓ · · · pu · ·	g m p . it swr . rna	m m g r ச . ந்த்ரி க ca . ndri ka
s n i s g i m g i ś ஸ ர ஸா . sa ra sā . grē . sa ra šrī .	**	*	p m g LI വ <u>എ</u> bi la ha	r g m fi μηπ ri mā .	p p m g • an di • hu ri
n i s n d p d n s d g n i j j j j j j j j j j j j j j j j j j			m m g y <u>on</u> ā ha	r g m fl 50 ri nā	g g r s
p m p , d n s , , , , ப ரி பா . வ ய மாம் pa ri pā . la ya mām		•	p m g அ . டா a . thā	g , r s 	r r g m チ · ・・ <i>ああ</i> su · · ddha
		*	p , d ๑พ.ศ . G๑ม รลี . vẽ	p m p	m p d m
			s n d ந வ ரோ na va rō	r š n · gg~ · · jū ·	d n s t Geom

,		ř		36 O	n	<i>∳</i> d)4 p	m	þ	`			, to				37					
ia .	g ல்லா llā	•		•	• •		•	•	p (ħ ru		*	77		T210m	7-114111-7		q P			۰, b		
n nv g a ra	i mn sā	\$		க்ரே grė	† •	m ຈານ sa	g g ra	r Ø Srī	s					சுக்கி பிரியா ∆ி			•			۴		
i i rm . ā .	Š	n w		d &	p	d	n	Ŝ	đ <i>ந்த்ர</i> ndra			h		Ħ			ជ			Q.	7	
ā.	*.	ma		ca	•		•	•	ndra								Ç	٠		50		
p m I fil pa ri	g பா pā	r		s ഭ la	ņ ய ya	s ភពពិ man	, .		,				0				•w		•==	n		
		;]		:				1	II	*	,	வரம்	ARAM		allavi	ď		-Anupallavi	Ħ		
					1							<i></i> ↑	ஆகிஸ்வரம்	JATISVARAM		⊔ல்வை—Pallavi	•	<u> </u>			-	=
					:			•						ΛĪ	āgam	Ĺ	<u>c</u>	H ^	அனுபல்வவி-	ф	Þ	Ļ
		! 			,	*						,			Mela-Janyarāgam			b0 <u> </u>		•	c a ng	
,		. :			E design of							-	:		th Mela		60	E s		60	đ	60
		. :			!						*	# .se			் சட்டமன் ஐன்ய ராகம்—29th		ы	d ģ		₩	·M	Ħ
					}							`7		ري مومور مومور	Traga WITE		• •	ಶ [್] ಜ.		186	•	•
													,	, en en	ள் ஐன்.	•	•	* va		•	•	*
													*	6 6 - -			vs	<u> </u>		S	***	Ωŧ
			. '						,		,			3/14	. G		- [#]	> \$			0	0

38

```
gl
  1
                                                    g
                                                            , |
                                                     p
                              p
   0
                                                            p \mid 1
                                                     d
   0
          p
                                                                                                                  , 1
                                                                                                      d
                                                                                                             p
                                                                                              n
                                                                    g
                                                                                ŝ
                                                                       ŗ
                                                     Š
   . |4
           ŝ
                                                             , ]
                                              g
                                                     r
                                      g
                               m
                                                                                                       ٨.
                  đ
                        p
    0
           p
                                                             gll
                                                      r
                                               S
                                       r
                               g
                         m
    О
           g
                  p
   1.2
                                                                                 m
                                                                           p
                                                                     g
                         p
                   p
     4
           p
                                                               s |
                                       m
                          m
     0
            g.
                   p.
                                                               , | |
                   g
     -О
            r
                                                                                                                    , 1
                                                                                         g
                                                                   m
                                 đ
                                        S
                          ņ
      1
            T
                                                               , |
                                 İ
                           d
      O
             d
                    p
                                                               r
                                                 m
                                                        g
                                 d
                                         р
                           n
                                   \mathbf{m}
                                                                 d
                                            g
                                                          g
                                                                                                              g
O
                                   \mathbf{m}
                                            g
                                                          g |
0
       p
                                                          , | |
                                   p
       ģ
                                                          d
                                            Š
                                                  n
                                                                                                   ŝ
                                                                                                        n . d ]
                                                                                           ř
O
                                                          d |
                                   ř
                                                  n
0
                                                          , []
                                                                                                                          39
      9
                                    ř
                                                   ř
                                                                                                              n |
0
      d
                      d
                                    d
                                                          , |
0
                                                          ,||
                      m
                                    g
                                                   g
      g
                                    S
                                                          đ
                                                   g
                                                                                                              g [
       ŝ
                                                          n l
```

gļį

T

0

đ

V. ஸ்வரஐதி

SVARAJATI

ராவேமேமகுவ

								Rāven	nemagu	ıva							,	
Jina N ati	ர் ஆ	ன ந் தல	பெரவி	—Rāga	a-Anan	dabhai	ravi							தாளம்–	ஆதி]	Talam-	Ād	
—. Ē }	த பம	ள ஜன்	யராக	<i>∟</i> ii —201	th Mela	a–Janya	rāgam			இயற்ற	றி ய வர்	–சோட	பனா த்ரி	Comp	oser—Ś	obhanā	dri	
						•	t.	ചർമെ										
•	.p′ gπ rā s s •⊌ va	•	, , ,	,	p	m	g Gai vē m କା vi	m :	p	,	m மே mē	,	p Lo ma	m ·	g G gu	r		40
O	Э Э Па	•	r aj vu	•	s த ta	•	n க ga	•										
· ·	S auπ vā S	,	r essr	,	,	m	s வേ vē	, m	,	•	ù G du	,	g s ka	•	r <i>આ</i> nu	9 a		
	E KE	3 11	ùа	g G _Б ne	•	qn ©	g ഖ va	க ga						~		\		
			~						-					•				
			·	₹ •					4		-			*	> 3			
705/1 = 5	0	p 多 ku	d gy lu	p ss ka	p தோ to	,	m G du	g கொ ko	m බෝ ni									
1 - 5								அனுப	ல்லவி-	-Anup	allavi							
	.4	p வே vē	•	•	p வே vē	•	•	р <i>s</i> s ga	•	n மு mu	•	n க ga	•	š B ja	5 •	s் நி ni		
	0	s் <i>நா</i> nā	•	,	m ഖി vi	•	•	g 4 bhu										
	0	i s ka	•	n <i>M</i> nu	•	s் கொ ko	•	s जी ni	,									;
	1.4	p ∓ ì	•	•	s் வா vā		•	s் து du	•	n ๑ <i>เ</i> va	•	d ຄ la	•	p த da	,	m னி ni	9	
	0	m ≠ Î	,	,	р <i>மா</i> mā	•	•	m ţa										
	•	g vi	,	r <i>M</i> nu	•	g 10 ma	•	m னி ni	•		•						•	

```
1
  14
         p
                          p
                                            d
                                                                               m
லே
                                                                                                                  р
Gச
                                                     p
                                                              m
                                                                        g
                                                                                                 m
                                                                                                                          m
                                                                                                                                             r
                          црп
                                            6गी
                                                     नी
                                                                                                                           லு
lu
                                                                                                                                            न्ती
                                                               வ
                                                                        க
                                                                                                 மா
                          mā
                                                     ni
                                                                                1e
                                            ni
                                                               ٧a
                                                                        ga
                                                                                                 mā
                                                                                                                  сe
0
         g
Gs
                          g
Сமா
                                            m
                                                      g
                                                               r
                                            55
                                                      ன
                                                               மு
                                                                        க
         ke
                          mō
                                            gha
                                                      na
                                                               mu
                                                                       ga
        n
தோ
0
                                   g
g
na
                                            r
                                                     S
                                                               m
                                                                      g
செ
                          ச
ci
                                            னு
nu
                                                     Lρ
                                                               σ
         dō
                                                     ma
                                                                        ce |
                                                               ra
  14
        r
                         ņ
Съ
                                           S
                                                                               p
யெ
                                                                                                 g
னி
                                                    g
                                                                       S
                                                                                        m
                                                                                                                                           g
ம்பு
                                                              கொ
ko
         न्ग
                                           ம
                                                                                        த
da
                                                                                                          க
                                                                                                                  ம்
                                                                       ത്വ
                                                                                                                            ன
                                                    னு
                 ţa
        na
                         ne
                                           ma
                                                    nu
                                                                       nu
                                                                                ye
                                                                                                 ni
                                                                                                          ka
                                                                                                                  ma
                                                                                                                           na
                                                                                                                                          mbu |
0
        r
                         m
                                   g
னே
                                                     ம<u>ி</u>
                                                              m
தோ
                         ___
ந்து
ndu
        ভয
        na
                                   ne
                                                     mi
                                                              to*
0
        P
F
                  d
                        D

☐

☐

D

D

D
                                  p
Ja
nu
                                                             g
ga
                                                    m
                                                   कंब 19.
                  3
                                                                      த
da
        ÇΞ
                 kз
                                                   ņţi
                      d
#
ka
                                p
G
ru
                                         \mathbf{m}
                                                 g
                                                           m
Сசп
                                                                             m
                                                                                                              m
னா
nā
                                                                                                                                         m
ബി
vi
                                                                                                                                p
த்ரி
dri
                                        ∟
da
                                                 கு
gu
                                                                             ப
                                                            ŝο
                                                                             bha
      g
              r
G
du
                      g
G
nē
                                        g
止п
dā
     4
bhu
     m
              p
බෝ
li
                                                  r
செ
                                m
                                        g
                                ங்க
nga
      செ
                                        ல
                                                            ன
     ce
                                         1
                                                            na
```

0

0

0

 \bigcirc

n தெ

s m ந னு na nu

d p m
sv L 2

m р e_ பп u pā

ஸ்**பி**

lpi

g ங்க

nga

g தோ

γπ . **i** .

r

லு lu

> m g ய மு ya mi

S

வ

va

முனு mu nu

m

໙

la

р *уп*

rā

g சு

ka

r

ଗୀ

ļa

னு nu தெ

de

 \mathbf{m}

ஜு ju

r g m டு கொ னி du ko ni س

 \mathbf{n}

ல்சு

lcu

தானவர்ணம் VI.

Tānavarņam

- கின்னுகோரி—தானவர்ணம்
- Ninnukori-Tānavarņam

4

தாளம்–ஆதி—Tālam–Adi ராகம்–மோனுமை—Rāgam–Mohanam இயற்றியவர்—ராமநாதபுரம் ஸ்ரீநிவாஸஅய்யங்கார் இவதுமேன-ஜன்யராகம் Composer—Rāmanāthapuram šrīnivāsa Ayyangār 25th Mela-Janyaragam பல்லவி—Pallavi r கோ ıη ri ko 0 S g ன்னா nnā yu 0 д ரா **rā** 14 தி khi d 0 p நா lō g ऊ ka g Ш d 0 d அனுபல்லவி—Anupallavi d g බ li р *பா* g ன்னு 14 g рā nnu na d d d \mathbf{o} ബ sa g r d p \mathbf{o} dg மு mu

rā

Ш

ya

١. ្ធ ភ្គ.ក ពនិ d ഗി mi ∌ da 0 \mathbf{o} g gr rā முக்தாயிஸ்வரம்—Muktāyisvaram g g , 1 đ ġ \mathbf{o} d-0 $\{ \}$ r p சரண**ம்**—Caraṇam எத்துகடபல்லவி—Ettugaḍapallavi g தா tā

'nga

sa

```
\mathbf{o}
 0
                    g
мп
                    sā
                                  எத்துகடஸ்வரங்கள்—Ettugadasvarangal
 1
  4
       g
                                                                                                             $
 0
                    ġ
                                   S
 .Ο
                                                               \mathbf{g}
                                                                           (സത് ത്വ......
                                                                                            sannu.....)
 2
 14
        g
                    g-
                            r
                                   g
                                         r
                                                 S
                                                                                     d
                                                                                                  r
                                                         r–
                                                               g
                                                                               p
                                                                                          d s
 O
                                   d
                                         p
                                                  g
                                                         r-
  \mathbf{o}
                                   đ
                                                               ]-[
                    g-
                                         p
                                                  g
                                                         r
                                                                          (ஸன்னு......
                                                                                            sannu.....)
 3
                           d
                                                 g
# O
                                                 đ
                                                               | |
  0
                           d
                                                                                            sannu.....)
                                  p
                                                 g
                                                        r
                                                                          (ஸன்னு.....
  4
                                                              d
   4
                                                                          d
                                   ř
                                          ŝ
                                                 ř
  0
                                                              İ
                                                              O,
                                                 d
                                                        d-
                            g-
                                   p
                                         p-
                                  ġ
                                                 d
                                                                                         đ
                                                                                                    d | •
   14
                                                         ŝ
                                                               т-
                                                                                  p
                            ŗ
                                          r-
  0
                                   d-
              d-
                                                 d
                            p
                                          p
                                                        p-
                                                              П
                                                                           (ஸன்னு.....
                     d
  0
              ŝ
                            p
                                                         r
                                                                                             sannu.....)
                                   g
```

```
2 வனஜாக்ஷி—தானவர்ணம்
```

2 Vanajākši—taņavarņam

ராகம்-கல்யாணி—Rāgam-Kalyāni

தாளம்—ஆதி

65வது மேள ஜனகராகம்—65th Mela Janakarāga

 $T\bar{a}$ lam $-\bar{A}d$

50

-	-	-5	4		. 7	· . 	L										
. 4.	ร์ ฌ Va	\$ क्षा na	•• •	s ஜா jā	ň ·	d-	i #A kşi		n	n	d Суп ro	d-	р •	m ·	g # Ī	m-	
o i	p ഖി vi	d	n	d g ra	•	ர் ஹ ha		n- •				Ę					
O	d Сил mo	p	m-	g rai rva	m .	p	d	n . னே ne				J.	 	• • • • •	1		
l ₁	š AIII Vā	ř :	g ·	i (7	\$-	n ໜື່ su	•	ř •	: \$ •	n- »	் தே de	Š	n- •	d ഗ vu	n	d-	

d p m- g m p d n டி. தே. வே di. te . ve

அණුවන්නන්—Anupallavi

Oppeg, mendin p

```
14
        .
Qഖ
                                                щ
yu
                                                                           ஸௌ
                                                                           sau
        ve
\mathbf{o}
                                                         р
911
         d
                                                d
                                                         rā
        ra
O
         đ
                                                                  n
னி
ni
                       m-
                                                 முக்தாயிஸ்வரம்—Muktāyisvaram
                                                                   d
   14
                                                         \mathbf{n}
                                                                                                      d
                                                                                                                                   r J
                                                                                                             p
 \mathbf{o}
                                                                   d
                                                         m-
                                      p
                                                                   d
                                                                          n [|
 0
                            đ
                                      î
                                                ŝ
                                                         n
                   n
                                                                                                                                     š
                                                                                                                       đ
                                                                       n
            đ
                               i-
                                         В
             .
E
                                                            d
                                                                      p
                                                   \mathbf{n}
    O
                                                                              n | |
                                                                       d
                                                             p
                                         g
                                                   \mathbf{m}
    0
                      g
                               r-
             <u> J. J.</u>
                      ŝ
                                         ஜா
```

சரணம்—Caranam

எத்துகடபல்லவி—Ettugadapallavi

52

```
0
                                                        m
Сьот
mō
0
        đ
                                d
                                                 d
                                LOT
                                                             யே
                                     எத்துகடஸ்வரங்கள்—Ettugadasvaraṅgal
1.
 14
       p
                                       \mathbf{m}
                                                        g
                                                                                                              , |
                        ņ
                                                        r
0
       g
                        m
                                       p
                                                        đ
                                                              , []
                                                                                                   (நிலுப—nilupa)
2.
       p
                        đ
                                p
                                                              m
                                                        g
                                                                                                              ņ |
                                                                                m
                                                                                       g
0
       S
                                                        ġ
                        r
                                ņ
                                                              ņ |
                                                              d | |
                                g
                                                m
                                                        p
                                                                                                   (நிலுப—nilupa)
3.
 4
       n
                                                              ř
                                                                                                             m j
0
                               ď
       p
                                       n
                                           as q
                                                              d |
O
       p.
               m
                       p
                                       g
                                                              d | |
                               m
                                               m
                                                        p
                                                                                                               š ]
                                                                                                        n
                                                                                       Ť
                         п
                                                               m |
                                                         p
                                                 ď
                                        ß
 0
        څ
                                                                                                     (நிலுப—nilupa)
                                                         ģ
                                                               i ] ]
                                 d
                         p
                \Box
  0
  4.
                                                                                                                i |
                                                                                              d
                                                                ģ
                                                                                  n
                                                         đ
   1
         ż
                                                                n \mid
                                                                                                                            55
  0
                                                                d | |
                                                         p
                                                 m
                          m.
                                 g
   0
                  p
          d
                                                                                                                n
                                                                                                          d
                                                                                                     n
                                                                       n
                                                                 d
                                                  p
                                          n
                                  d ·
                          p
    1
          m
                                                                m \mid
                                                            g
                                                   m
                                  ď
                                           p
   0
          ŝ
                  n
                                                                 , 11
                                          d
                                  n
                  d
                          p
   0
          p
                                                                                                                 \mathbf{n}
                                                                 m
                                                                        ģ
                                                   ģ
                                                          ģ
                                           ŕ
                                   ř
          d
                  \mathbf{n}
     4
```

° d

p

d

 \mathbf{m}

n

ŝ

d

0

p

p |

d | |

(நிலுப—nilupa)

```
0
                                                        m
Сьот
mō
0
        đ
                                d
                                                 d
                                LOT
                                                             யே
                                     எத்துகடஸ்வரங்கள்—Ettugadasvaraṅgal
1.
 14
       p
                                       \mathbf{m}
                                                        g
                                                                                                              , |
                        ņ
                                                        r
0
       g
                        m
                                       p
                                                        đ
                                                              , []
                                                                                                   (நிலுப—nilupa)
2.
       p
                        đ
                                p
                                                              m
                                                        g
                                                                                                              ņ |
                                                                                m
                                                                                       g
0
       S
                                                        ġ
                        r
                                ņ
                                                              ņ |
                                                              d | |
                                g
                                                m
                                                        p
                                                                                                   (நிலுப—nilupa)
3.
 4
       n
                                                              ř
                                                                                                             m j
0
                               ď
       p
                                       n
                                           as q
                                                              d |
O
       p.
               m
                       p
                                       g
                                                              d | |
                               m
                                               m
                                                        p
                                                                                                               š ]
                                                                                                        n
                                                                                       Ť
                         п
                                                               m |
                                                         p
                                                 ď
                                        ß
 0
        څ
                                                                                                     (நிலுப—nilupa)
                                                         ģ
                                                               i ] ]
                                 d
                         p
                \Box
  0
  4.
                                                                                                                i |
                                                                                              d
                                                                ģ
                                                                                  n
                                                         đ
   1
         ż
                                                                n \mid
                                                                                                                            55
  0
                                                                d | |
                                                         p
                                                 m
                          m.
                                 g
   0
                  p
          d
                                                                                                                n
                                                                                                          d
                                                                                                     n
                                                                       n
                                                                 d
                                                  p
                                          n
                                  d ·
                          p
    1
          m
                                                                m \mid
                                                            g
                                                   m
                                  ď
                                           p
   0
          ŝ
                  n
                                                                 , 11
                                          d
                                  n
                  d
                          p
   0
          p
                                                                                                                 \mathbf{n}
                                                                 m
                                                                        ģ
                                                   ģ
                                                          ģ
                                           ŕ
                                   ř
          d
                  \mathbf{n}
     4
```

° d

p

d

 \mathbf{m}

n

ŝ

d

0

p

p |

d | |

(நிலுப—nilupa)